

## Sebastiano Ciampi an August Wilhelm von Schlegel

Warschau, 18.09.1818

Empfangsort	Frankfurt am Main
Anmerkung	Das z.T. von Ciampi benutzte Abkürzungszeichen für „per“ wurde aufgelöst. Empfangsort erschlossen.
Handschriften-Datengeber	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
Signatur	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.5,Nr.28
Blatt-/Seitenzahl	4S. auf Doppelbl., hs. m. U.
Format	24,4 x 18,2 cm
Editionsstatus	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
Editorische Bearbeitung	Rispoli, Marco · Seidel, Aline · Varwig, Olivia
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-01-22]; <a href="https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/1986">https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/1986</a> .

[1] III.<sup>mo</sup> Sig. Onō Col.

Varsavia 18 7<sup>mbre</sup> 1818

Chi avrebbe mai pensato due anni fà di dover io passar Professore quì, e Lei a Berlino? pur troppo è vero che πολλὰ δ'ἀνθρώποις παρὰ γνώμαν ἔπεσεν. Comunque non preveduta; la cosa è andata com'è. Ella non avrebbe voluto perdere l'amica, ed io non avrei voluto lasciare l'Italia se avessi potuto trovar là i vantaggi d'ogni genere che ho qui. Ottomila fiorini polacchi di provvisione accademica; quattro mila dal canonicato che mi hanno conferito; la posta franca, l'abitazione, son vantaggi che non potevo trovare in Italia. S'aggiungono per ornamento due decorazioni, di S. Stanislao, e quella del Re di Sassonia data al mio capitolo; ed anche queste soddisfano l'amor proprio in faccia al proprio paese. Dico la verità che [2] non son pentito del cambio; quantunque sia molta differenza tra questo clima, e quello d'Italia, particolarmente di Pisa. Ma tutto non può combinarsi. Sono poi contentissimo quando considero lo stato presente dell'Italia, dover un'uomo liberale e di sentimento non può stare con piacere. Passiamo ad altro.

Pubblicai la mia dissertazione sù l'origine della lingua Italiana. Ha riscosso generalmente l'approvazione in Italia. Il Sig. Rainuard peraltro, che ha sostenuto un'altra opinione, mi si è dichiarato contro, come avrà veduto nel Journal des Savans. Lo fa con molta riserva ma anche con molta debolezza d'argomenti. Intanto le mando la Dissertazione per mezzo del Sig. Pietro Velfi negoziante italiano che di qui passa alla fiera di Lipsia. Ella potrà scrivere al med.<sup>mo</sup> a Lipsia indicandogli il modo di farlela [3] pervenire con sicurezza. Qui ho sotto il torchio un'operetta intitolata Feriae Varsavienses, nella qle tratto molti argomenti Letterarj, specialmente di questioni che mi riguardano. Tra le altre cose vi sarà la mia risposta a Rainuard. La prego di scrivermi qui, e di indicarmi la via per là qle potremo tenere la nostra corrispondenza, se non le accomodasse la posta. È morto il povero Millin, che mi avea scritto un mese avanti di morire, e la lettera m'è giunta dopo la sua morte. D'Italia ho avuto lettera da Morelli, che si lamenta egli pure della sua salute. Mustoxidi stà bene. Inghirami e Schiassi hanno publicatō q lche cosa sopra i Vasi e le patere. Altre operette filologiche sono state date in luce, oltre i nuovi frammenti dei fasti consolari illustrati del Borghesi che avrà già veduti; L'Affrica Sacra e le altre cose di Morcelli. Mi scrivono da Roma [4] che l'Ab. Mai possa passare alla Vaticana. Quest'uomo stimabile fino a un certo punto è coperto di orgoglio da capo ai piedi; e le tante ciarpe che pubblicate con aria d'importanza, assistito dalla borsa del conte Mellerio, mostrano che crede tutto oro quello che esce dalle sue mani, o per dir meglio, procura di farlo diventare oro, vendendo la carta a carissimo prezzo. Nelle mie feriae varsavienses c'è anche qliche cosa per lui.

Intanto mi dia le sue nuove mi ami e mi creda il suo

P.S.: mi scrivon pure da Roma che il Padre Altieri è la in purgā per qlche tempo al sac[r]jo speco, e che poi uscito nuovo nuovo dal bucato sarà impiegato. I Preti fanno così: quando loro torna il conto, con un pennello fano un diavolo di Cristo e di Cristo un diavolo

Aff.<sup>o</sup> Se.<sup>o</sup> ed amico

Sebastiano Ciampi

## **Namen**

Altieri, Carlo  
Borghesi, Bartolomeo  
Friedrich August I., Sachsen, König  
Inghirami, Francesco  
Jesus, von Nazareth  
Mai, Angelo  
Mellerio, Giacomo  
Millin, Aubin L.  
Morcelli, Stefano Antonio  
Morelli, Jacopo  
Mustoxydēs, Andreas  
Raynouard, François-Just-Marie  
Schiassi, Filippo  
Stanislaus, Szczepanowski  
Staël-Holstein, Anne Louise Germaine de  
Velfi, Pietro (?)

## **Körperschaften**

Leipziger Buchmesse  
San Benedetto. Kloster

## **Orte**

Berlin  
Leipzig  
Pisa  
Rom  
Warschau

## **Werke**

Borghesi, Bartolomeo: Nuovi frammenti dei fasti consolari capitolini illustrati  
Ciampi, Sebastiano: De usu linguæ Italicæ saltem a sæculo quinto r. s. Acroasis  
Ciampi, Sebastiano: Ferie Varsavienses  
Inghirami, Francesco: Estratto del libro intitolato De Pateris Antiquorum con aggiunte di osservazioni e note  
Inghirami, Francesco: Monumenti etruschi o di etrusco nome  
Mai, Angelo: Werke  
Morcelli, Stefano Antonio: Africa Christiana  
Pindarus: Olympia 12  
Raynouard, François-Just-Marie: Ciampi, Sebastiano: De usu linguæ Italicæ saltem a sæculo quinto r. s. Acroasis (Rezension)  
Schiassi, Filippo: De Pateris Antiquorum ex schedis Jacopi Tatii Biancani

## **Periodika**

Journal des savants

## **Bemerkungen**

Paginierung des Editors  
Illustrissimo  
Signor  
Onoratissimo

Collega

Paginierung des Editors

Unsichere Lesung

medesimo

Paginierung des Editors

quale

quale

qualche

Paginierung des Editors

qualche

qualche

Textverlust durch Blattausriss

Affettuoso

Servo